



### TODOS LOS ESTUDIANTES SE GRADÚAN PREPARADOS

En el 2010, Oregón adoptó estándares más altos de K-12 en Artes de Lenguaje en Inglés y Matemáticas para asegurar que todos los estudiantes pasan de un grado a otro grado con los conocimientos y habilidades académicas necesarias para tener éxito más allá de la escuela preparatoria. Debido a que hemos elevado el nivel de lo que esperamos que los estudiantes sepan y sean capaces de hacer, también hemos cambiado la manera en que medimos el progreso de los estudiantes a través de nuestros exámenes estatales, conocidos como *Smarter Balanced*.

#### ¿Cuánto tiempo toman los exámenes?

Los exámenes no tienen límite de tiempo, así que su hijo/a puede tomar tanto tiempo como él/ella necesite para demostrar completamente lo que él o ella sabe y puede hacer. Con nuestros exámenes actuales, su hijo/a solamente toma el examen una vez al año, a diferencia de nuestros exámenes anteriores que muchos estudiantes tomaron varias veces. Obtenga más información sobre el tiempo estimado que su hijo/a puede tomar para completar los exámenes en la página 35 del Manual de Administración del Examen de Oregón: <http://tinyurl.com/TestAdminManual>.

#### ¿Qué significan los resultados y dónde consigo los resultados de mi hijo/a?

Los resultados del examen identifican los puntos fuertes de su hijo/a y las áreas para mejorar en Artes de Lenguaje en Inglés y Matemáticas. Cada tema será dividido en categorías y mostrará que tan bien se desempeñó su hijo/a en cada área. Los exámenes miden el aprendizaje del estudiante en una escala continua. El estado ha establecido cuatro niveles a lo largo de esta escala que generalmente describe en dónde se encuentran los estudiantes. Su escuela compartirá las calificaciones de su hijo/a al inicio del próximo año escolar para ayudar a apoyar el éxito de su hijo/a conforme él o ella se mueve de un grado a otro.

#### ¿Por qué es importante la participación?

Si bien ningún examen puede dar una visión total del progreso de su hijo/a, permitir que su hijo/a tome los exámenes estatales ofrece información a los educadores y a los administradores sobre cuales enfoques educativos están funcionando y dónde se necesitan recursos adicionales. La participación de su hijo/a es importante para asegurar que las escuelas y los distritos reciban los recursos específicos que necesitan para ayudar a todos los estudiantes a tener éxito.

#### ¿Cuándo tomará mi hijo/a el examen?

Su hijo/a será evaluado una vez que él o ella haya completado por lo menos dos terceras partes del año escolar. La escuela de su hijo/a determinará las fechas específicas en que su hijo/a tomará los exámenes dentro de los tiempos determinados por el estado.

### LOS EXÁMENES ESTATALES DE OREGÓN:

- **Retan a su hijo/a a pensar de un modo crítico** y aplicar su conocimiento a los problemas del mundo real
- **Van más allá de opción múltiple** y pide que su hijo/a explique sus respuestas
- **Actúan como una foto instantánea del progreso de su hijo/a** y pueden ser considerados, junto con otras piezas de información, para determinar el éxito académico de su hijo/a
- **Ayudan a identificar las escuelas y los distritos** que necesitan apoyos adicionales para asegurar que más estudiantes están cumpliendo con los estándares más altos

### PERÍODOS DE EXÁMENES ESTATALES

Exámenes *Smarter Balanced* de Artes de Lenguaje en Inglés y Matemáticas  
7 de febrero – 9 de junio de 2017

Evaluación Extendida de Oregón para Artes de Lenguaje en Inglés y Matemáticas  
16 de febrero – 27 de abril de 2017

### MANTÉNGASE INFORMADO

**Hable con el maestro o el director de la escuela de su hijo/a si tiene preguntas o desea aprender más.**

#### Recursos

Para obtener más información acerca de lo que su hijo/a debe saber y debe poder hacer en Artes de Lenguaje en Inglés y Matemáticas: <http://tinyurl.com/ELARoadmap> y <http://tinyurl.com/MathRoadmap>

Para ver muestras de las preguntas del examen: <http://tinyurl.com/ORPracticeTests>

Para leer más sobre de los resultados del examen de su hijo/a: <http://tinyurl.com/ORTestResults>



DESCRIPCIÓN DE LOS DERECHOS

El Proyecto de Ley de la Cámara 2655 permite a los padres y estudiantes adultos\* excluirse anualmente de los exámenes acumulativos estatales de Oregón en Artes de Lenguaje en Inglés y Matemáticas al presentar este formulario a la escuela que asiste el estudiante. La escuela debe proporcionar a cualquier estudiante que sea excluido de un examen estatal con un tiempo de estudio supervisado mientras que otros estudiantes están tomando el examen. Visite este enlace para obtener más información sobre el Proyecto de Ley de la Cámara 2655: http://tinyurl.com/HB2655

Para ser excluido/a de los exámenes estatales, esta sección debe ser completada por el padre/madre/tutor o el estudiante adulto:

Apellido Legal del Estudiante \_\_\_\_\_

Nombre Legal del Estudiante \_\_\_\_\_

Grado en el que está inscrito el estudiante \_\_\_\_\_

Escuela del Estudiante \_\_\_\_\_

Por favor indique de cuál examen o exámenes estatales quiere ser excluido/a para el año escolar 2016-17:

Table with 2 rows: Artes de Lenguaje en Inglés, Matemáticas

Para apoyar mejor la planificación del distrito escolar, se le anima a presentar este formulario a la escuela de su hijo/a antes del 1º de febrero de 2017. Para los estudiantes que se inscriban después de los tiempos determinados por el estado comenzando el 7 de febrero de 2017, se le anima a que presente el formulario dentro de las 2 semanas de inscripción. Este formulario sólo es válido para el año escolar 2016-17. Los padres y los estudiantes adultos deben presentar un formulario de exclusión anualmente si desean ser excluidos de los exámenes acumulativos estatales.

Yo entiendo que al firmar este formulario estoy excluyendo a mi hijo/a de los exámenes.

Padre/Madre/Tutor\* \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_
(Firma)

Padre/Madre/Tutor \* \_\_\_\_\_
(Nombre en letra de molde)

\*Estudiantes adultos (de 18 años o más) pueden firmar a nombre propio y no necesitan la firma de un padre/madre o tutor.